

10/553744

JC20 Rec'd PCT/PTO 1 6 OCT 2005  
1014.1050

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant : Giampaolo TARGETTI  
Serial No. : Not yet known  
Filed : Simultaneously  
For : EMBEDDED OR CEILING-FITTED ILLUMINATION  
DEVICE WITH BACK REPRODUCING DECORATIVE  
IMAGES

LETTER RE PRIORITY

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Dear Sir:

Applicant hereby claims priority of ITALIAN Patent Application No. FI2003 U 000039, filed  
on APRIL 16, 2003, through International Application No. PCT/IT2004/000190, filed April 8, 2004.

Respectfully submitted,



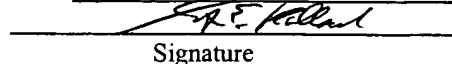
Grant E. Pollack, Esq.  
Registration No. 34, 097  
POLLACK, P.C.  
The Chrysler Building  
132 East 43<sup>rd</sup> Street, Suite 760  
New York, New York 10017  
(646) 265-1468

Dated: October 16, 2005

I hereby certify that this correspondence is being  
deposited with the United States Postal Service  
as Express Mail, Label No. EV 592479898 US,  
in an envelope with sufficient postage addressed  
to: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450,  
Alexandria, VA 22313-1450

On October 16, 2005

Name Grant E. Pollack



Signature

October 16, 2005

Date of Signature

Attorney for Applicant



# Ministero delle Attività Produttive

Direzione Generale per lo Sviluppo Produttivo e la Competitività  
Ufficio Italiano Brevetti e Marchi  
Ufficio G2

REC'D 11 MAY 2004

WIPO PCT

Autenticazione di copia di documenti relativi alla domanda di brevetto per: **Modello di Utilità**

FI2003 U 000039



*Si dichiara che l'unita copia è conforme ai documenti originali  
depositati con la domanda di brevetto sopraspecificata, i cui dati  
risultano dall'accluso processo verbale di deposito.*

Inoltre disegni definitivi depositati alla Camera di Commercio di Firenze n. FIV0175 il 07/05/2003  
(pagg. 3).

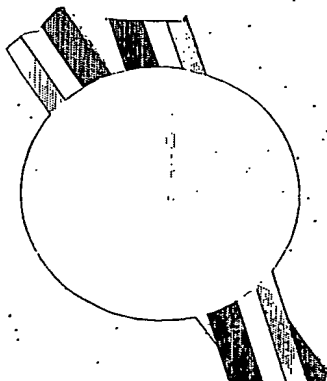
25 MAR. 2004

ma, li .....

**PRIORITY DOCUMENT**  
SUBMITTED OR TRANSMITTED IN  
COMPLIANCE WITH  
RULE 17.1(a) OR (b)

IL FUNZIONARIO

Giampietro Carlotto



**MINISTERO DELL'INDUSTRIA DEL COMMERCIO E DELL'ARTIGIANATO**  
**UFFICIO ITALIANO BREVETTI E MARCHI - ROMA**

**MODULO U**

**DOMANDA DI BREVETTO PER MODELLO DI UTILITA', DEPOSITO DI RISERVE, ANTICIPATA ACCESSIBILITA' AL PUBBLICO**  
**RICHIEDENTE (I)**

1) Denominazione TARGETTI SANKEY S.p.A.  
 Residenza FIRENZE  
 2) Denominazione ---  
 Residenza ---

codice 01537660480  
 codice ---

**RAPPRESENTANTE DEL RICHIEDENTE PRESSO L'U.I.B.M.**

cognome nome de Benedetti Fabrizio ed altri cod. fiscale ---  
 denominazione studio di appartenenza Società Italiana Brevetti S.p.A.  
 via Corso dei Tintori n. 25 città FIRENZE cap 50122 (prov) FI

**DOMICILIO ELETTIVO destinatario** ---  
 via --- n. --- città --- cap --- (prov) ---

**TITOLO** classe proposta (sez/cl/sci) --- gruppo/sottogruppo --- / ---  
**APPARECCHIO PER ILLUMINAZIONE, DA INCASSO O A PLAFONIERA, CON FONDO RIPIANTANTE IMMAGINI DI FANTASIA**

**ANTICIPATA ACCESSIBILITA' AL PUBBLICO:** SI ☐ NO ☒

**SE ISTANZA:** DATA --- / --- / --- N. PROTOCOLLO ---

**INVENTORI DESIGNATI** cognome nome --- 3) ---  
 1) --- 4) ---

PRIORITA'	Nazione o organizzazione	Tipo di priorità	numero di domanda	data di deposito	allegato S/R	SCIOGLIMENTO RISERVE Data N° Protocollo
1)	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<input type="checkbox"/>	<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>
2)	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<input type="checkbox"/>	<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>

**ANNOTAZIONI SPECIALI**  
nessuna

**DOCUMENTAZIONE ALLEGATA**  
 N. es.

c. 1) ☒ **PROV** ☐ n. pag. ☒ **06** riassunto con disegno principale, descrizione e rivendicazioni (obbligatorio 1 esemplare)  
 c. 2) ☒ **PROV** ☒ n. tav. ☒ **03** disegno o foto (obbligatorio 1 esemplare)  
 c. 3) ☒ **RIS** ☐ lettera d'incarico, procura o riferimento procura generale  
 c. 4) ☒ **RIS** ☐ designazione inventore  
 c. 5) ☒ **RIS** ☐ documenti di priorità con traduzione in italiano  
 c. 6) ☒ **RIS** ☐ autorizzazione o atto di cessione  
 c. 7) ☒ nominativo completo del richiedente

SCIOGLIMENTO RISERVE	
Data	N° protocollo
<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<u>---</u>
<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<u>---</u>
<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<u>---</u>
<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<u>---</u>
<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<u>---</u>
<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<u>---</u>
<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<u>---</u>
<u>---</u> / <u>---</u> / <u>---</u>	<u>---</u>

Confronta singole priorità

attestati di versamento, totale lire TRECENTONOVE/87 Euro (per --- anni)

obbligatorio

COMPILATO IL 16 / 04 / 2003 FIRMA DEL (I) RICHIEDENTE (I)

CONTINUA (SI/NO) NO

IL PRESENTE ATTO SI RICHIEDE COPIA AUTENTICA (SI/NO) SI

**CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO AGRICOLTURA**

**LIBRO DI DEPOSITO** NUMERO DI DOMANDA ---

anno DUENTILTRE, il giorno SEDI del mese di APRILE  
 il richiedente (I) sopraindicato (I) ha (hanno) presentato a me sottoscritto la presente domanda, corredata di n. 00 fogli aggiuntivi per la concessione del brevetto  
 praportato.

**ANNOTAZIONI VARIE DELL'UFFICIALE ROGANTE**

**IL DEPOSITANTE**

**Timbro dell'ufficio**

**L'UFFICIALE ROGANTE**

NUMERO DOMANDA |  
NUMERO BREVETTO |

REG. U

20030000039

DATA DI DEPOSITO  
DATA DI RILASCIO

16 APR. 2003

## D. TITOLO

APPARECCHIO PER ILLUMINAZIONE, DA INCASSO O A PLAFONIERA, CON FONDO RIPORTANTE IMMAGINI DI FANTASIA

## I. RIASSUNTO

Un apparecchio per illuminazione che comprende un corpo scatolare (1) con un fondo (2) e con pareti laterali (3) estendentisi da detto fondo, sulla parete opposta (4) a detto fondo essendo ricavata un'apertura (4b) mentre sulla faccia interna di detto fondo è riportata un'immagine di fantasia (6). Una sorgente luminosa si estende internamente su una cornice (4a) delimitante detta apertura (4b) e le pareti laterali (3) hanno facce interne realizzate in materiale riflettente.

(FIG. 1)



## M. DISEGNO PROVVISORIO

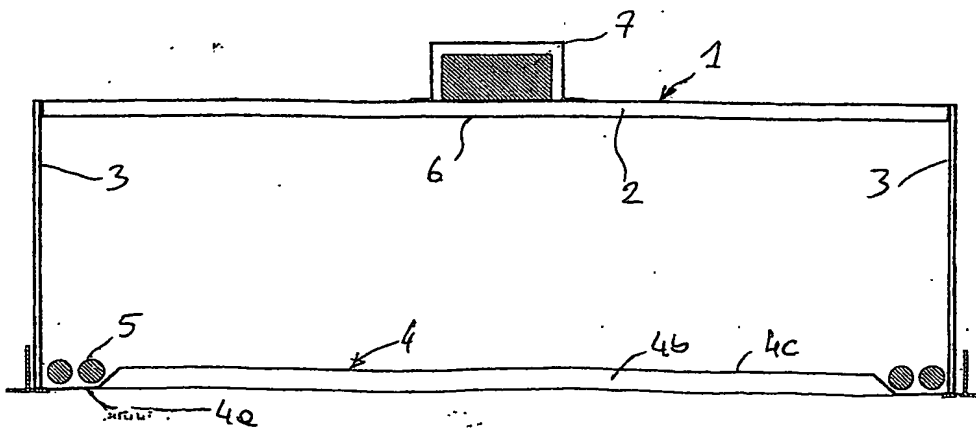
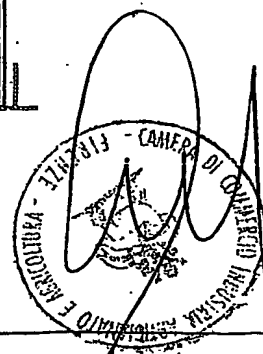


Fig. 1



Descrizione del Modello di Utilità dal titolo:

"APPARECCHIO PER ILLUMINAZIONE, DA INCASSO O A PLAFONIERA, CON FONDO RIPORTANTE IMMAGINI DI FANTASIA" a nome della ditta italiana TARGETTI SANKEY S.p.A., con sede a Firenze.

—0—0—

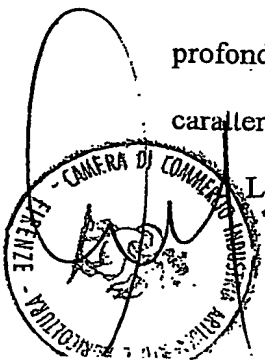
La presente innovazione riguarda il settore dell'illuminazione di ambienti e più in particolare si riferisce ad un apparecchio per illuminazione, da incasso o a plafoniera, sul cui fondo sono riportate delle immagini di fantasia.

L'illuminazione di ambienti confinati, specialmente uffici, aree di lavoro, aree espositive, vani di transito o di attesa, può essere realizzata, tra l'altro, mediante apparecchi incassati al soffitto o alle pareti o montati a plafoniera al soffitto. A prescindere dalla eventuale valenza estetica della forma dei singoli apparecchi, questo tipo di illuminazione può risultare anonimo e anche opprimente specialmente in presenza di soffitti bassi o di vani di modesta ampiezza.

Per la personalizzazione di ambienti, ed anche per la presentazione di messaggi pubblicitari in vani di pubblico transito, vengono di frequente impiegati pannelli luminosi riportanti immagini di fantasia e messaggi di vario genere. Soluzioni di questo tipo, la cui funzione primaria non è l'illuminazione dell'ambiente, bensì la decorazione o la trasmissione di messaggi, prevedono un pannello opalescente sul quale è riprodotta un'immagine ed una retrostante sorgente luminosa la cui luce si diffonde in modo pressochè uniforme attraverso il pannello. Soluzioni di questo tipo sono essenzialmente adatte ad installazione a parete e diffondono immagini prive di profondità che le rendono inadatte all'installazione in tutti quegli ambienti caratterizzati da modeste dimensioni.

Lo scopo della presente innovazione è di fornire un apparecchio per

*Marco Luigi Bardini*  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
Iscritto all'Albo con il n. 225



illuminazione che crei l'illusione di una illuminazione naturale proveniente da una sorgente esterna suggerita attraverso un'immagine di fantasia preferibilmente (anche se non esclusivamente) a soggetto naturalistico.

Questo scopo viene raggiunto con l'apparecchio di illuminazione secondo la presente innovazione comprendente un corpo scatolare con un fondo e con pareti laterali estendentisi da detto fondo, sulla parete opposta a detto fondo essendo ricavata un'apertura. Sulla faccia interna di detto fondo è riportata un'immagine di fantasia, mentre una sorgente luminosa rivolta verso detto fondo si estende internamente lungo una cornice delimitante detta apertura, dette pareti laterali avendo superficie riflettente.

L'apparecchio di illuminazione secondo l'innovazione, utilizzabile sia per installazione da incasso a soffitto o a parete, sia a plafoniera ed anche componibile con moduli uguali, presenta il vantaggio di consentire l'illuminazione di un ambiente creando l'illusione che essa provenga da una sorgente luminosa naturale accentuata dal senso di profondità che la presenza delle pareti laterali riflettenti attribuisce all'immagine di fondo.

L'innovazione verrà ora illustrata in maggior dettaglio con la descrizione che segue di una sua forma realizzativa, fatta a titolo esemplificativo e non limitativo, con riferimento ai disegni annessi in cui:

- la figura 1 è una vista in sezione schematica di un apparecchio di illuminazione secondo l'innovazione nella versione da incasso;
- la figura 2 è una vista in sezione schematica di un apparecchio di illuminazione secondo l'innovazione nella versione a plafoniera;
- la figura 3 è una vista prospettica di installazione a soffitto dell'apparecchio di illuminazione secondo l'innovazione;
- la figura 4 è una vista prospettica di installazione a parete di una pluralità di

apparecchi di illuminazione secondo l'innovazione.

Con riferimento alle figure 1 e 2, si è indicato con 1 un corpo scatolare dell'apparecchio da illuminazione secondo l'innovazione. Il corpo 1 è composto da una parete di fondo 2, pareti laterali 3 estendentisi dai lati della parete di fondo 2 e da una parete frontale 4 estendentisi dalle pareti laterali 3, dalla parte opposta alla parete di fondo 2. Nella presente forma realizzativa dell'innovazione la parete frontale 4 è formata da una cornice perimetrale 4a aggettante internamente dalle pareti laterali 3 delimitante un'apertura 4b.

Internamente al corpo 1 lungo la cornice 4a è disposta una sorgente luminosa 5 tubolare a fluorescenza che produce una irradiazione sostanzialmente uniforme lungo tutta l'estensione perimetrale della cornice 4a. Quest'ultima presenta un bordo rialzato 4c per nascondere la vista dall'esterno della sorgente luminosa 5. Sulla faccia interna della parete di fondo 2 è riportata un'immagine di fantasia 6, ad esempio di tipo naturalistico quale l'immagine di un cielo sereno, un paesaggio montano o marino, o comunque immagini caratterizzate da una loro intrinseca luminosità o attitudine a suggerire la sensazione di luce naturale. Le facce interne delle pareti laterali 3 sono realizzate in materiale riflettente in modo da esaltare la profondità dell'immagine trasmessa. L'immagine può essere stampata su un pannello flessibile, ad esempio un film plastico o cartaceo, ed applicata direttamente alla parete di fondo 2 oppure può essere riportata su un pannello rigido da fissare ad una certa distanza, alla parete di fondo anche per consentire l'interposizione dei mezzi di alimentazione elettrica 7 che, altrimenti vengono sistemati all'esterno del fondo 2.

L'apparecchio illuminante sopra descritto può essere dotato di mezzi che ne consentono la connessione ad incasso in un soffitto o in una parete o la connessione a plafoniera. Questi mezzi, essendo di tipo noto, non vengono illustrati in dettaglio.



L'apparecchio per illuminazione secondo l'innovazione può essere usato da solo o in combinazione con altre apparecchiature uguali per comporre superfici illuminanti con sfondi naturali come illustrato in figura 3. In particolare possono essere previste realizzazioni in cui ciascun apparecchio da illuminazione secondo l'innovazione costituisce un modulo di una composizione complessa in cui l'immagine di fondo presente in ciascun apparecchio è solo una frazione di una immagine più grande che si forma e risulta visibile solo dopo che tutti gli apparecchi per illuminazione sono stati installati combinandoli opportunamente l'uno rispetto all'altro. Un esempio di composizione di immagini complesse mediante gli apparecchi per illuminazione secondo l'innovazione è illustrato nella figura 4.

Risulterà chiaro da quanto precede che, anche se lo scopo primario della presente innovazione è di fornire un apparecchio per illuminazione che dia la sensazione di una luminosità naturale attraverso l'associazione con immagini a soggetto naturalistico, il medesimo apparecchio potrà anche essere associato a qualsiasi altro tipo di immagine di fantasia, compresi i messaggi pubblicitari, purché dotata di una sua intrinseca luminosità. Infatti il senso di profondità che, grazie alla struttura dell'apparecchio per illuminazione secondo l'innovazione, viene conferito all'immagine consente l'impiego dell'apparecchio anche in quelle applicazioni per le quali i tradizionali pannelli luminosi risultano sconsigliati.

L'innovazione non è limitata alla forma realizzativa sopra descritta ed illustrata, ma ne comprende qualsiasi variante di esecuzione.

**Marco Luigi Bardini**  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
iscritto all'Albo con il n. 228



## RIVENDICAZIONI

1. Apparecchio per illuminazione comprendente un corpo scatolare con un fondo e con pareti laterali estendentisi da detto fondo, sulla parete opposta a detto fondo essendo ricavata un'apertura, caratterizzato dal fatto che sulla faccia interna di detto fondo è riportata un'immagine di fantasia, una sorgente luminosa estendendosi internamente su una cornice delimitante detta apertura, dette pareti laterali avendo facce interne realizzate in materiale riflettente.
2. Apparecchio per illuminazione secondo la rivendicazione 1, in cui detta sorgente luminosa è di tipo distribuito lungo lo sviluppo di detta cornice.
3. Apparecchio per illuminazione secondo la rivendicazione 2, in cui detta sorgente luminosa è di tipo a fluorescenza.
4. Apparecchio per illuminazione secondo una qualsiasi delle rivendicazioni precedenti, in cui detta immagine di fantasia riportata sul fondo di esso è una frazione di un'immagine più grande componibile combinando più apparecchi tra loro in una configurazione modulare.
5. Apparecchio per illuminazione secondo una qualsiasi delle rivendicazioni precedenti, in cui sono previsti mezzi per il collegamento ad incasso ad un soffitto o ad una parete.
6. Apparecchio per illuminazione secondo una qualsiasi delle rivendicazioni da 1 a 4, in cui sono previsti mezzi di connessione a plafoniera.
7. Apparecchio per illuminazione, da incasso o a plafoniera, con fondo riportante immagini di fantasia sostanzialmente come sopra descritto ed illustrato con riferimento ai disegni annessi.

p.p. TARGETTI SANKEY S.p.A.

*Marco Luigi Bordini*  
(Società Usi e Brevetti S.p.A.)  
iscritto all'Albo con il n. 223

2003U000039

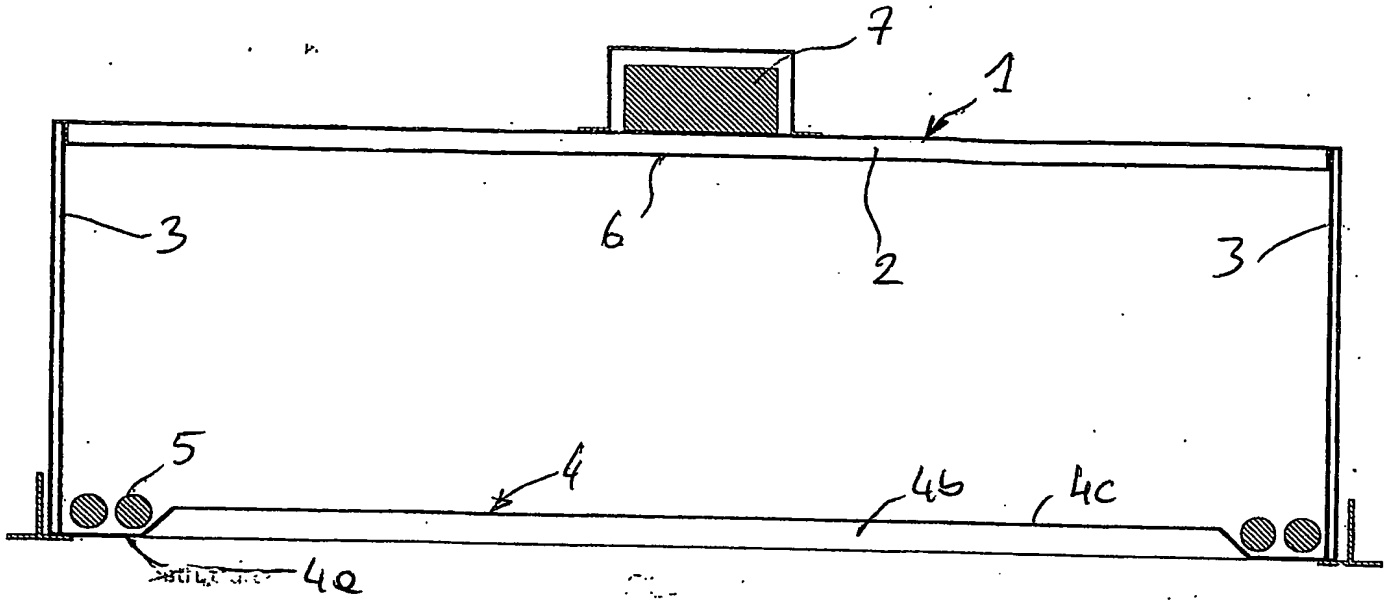


Fig. 1

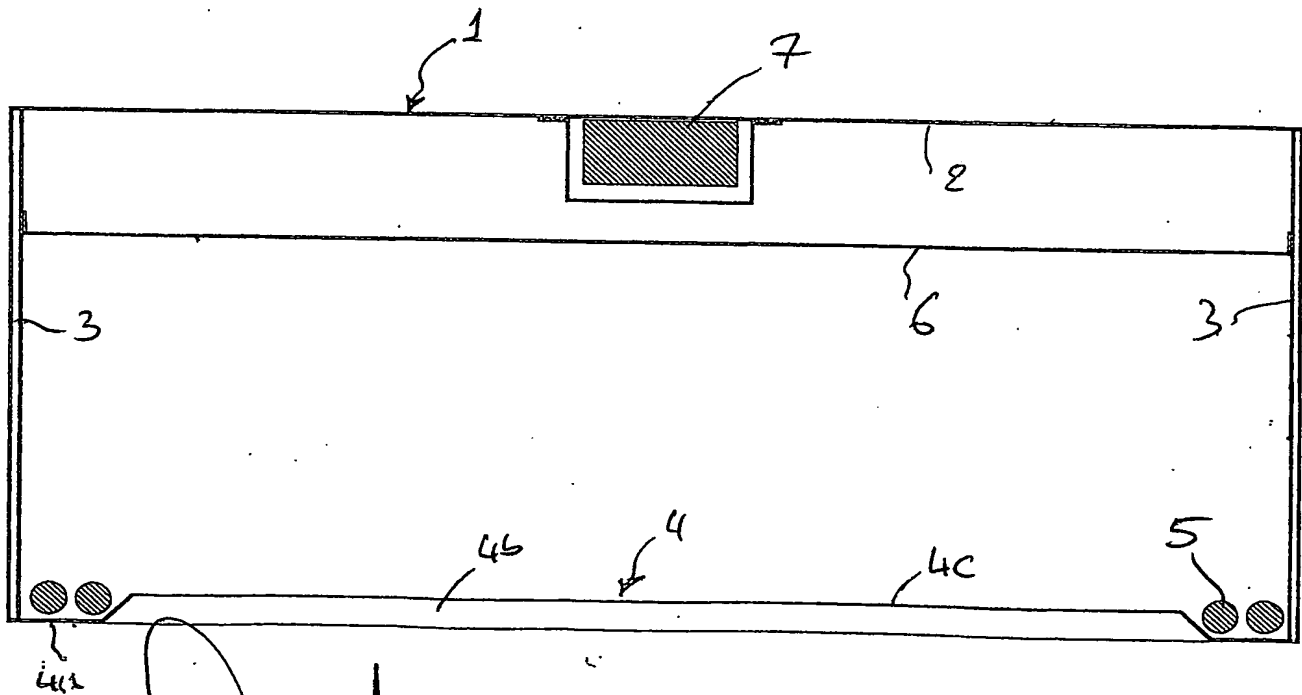
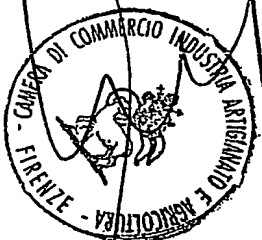


Fig. 2



**Marco Luigi Bardini**  
 (Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
 Iscritto all'Albo con il n. 223

20030000039

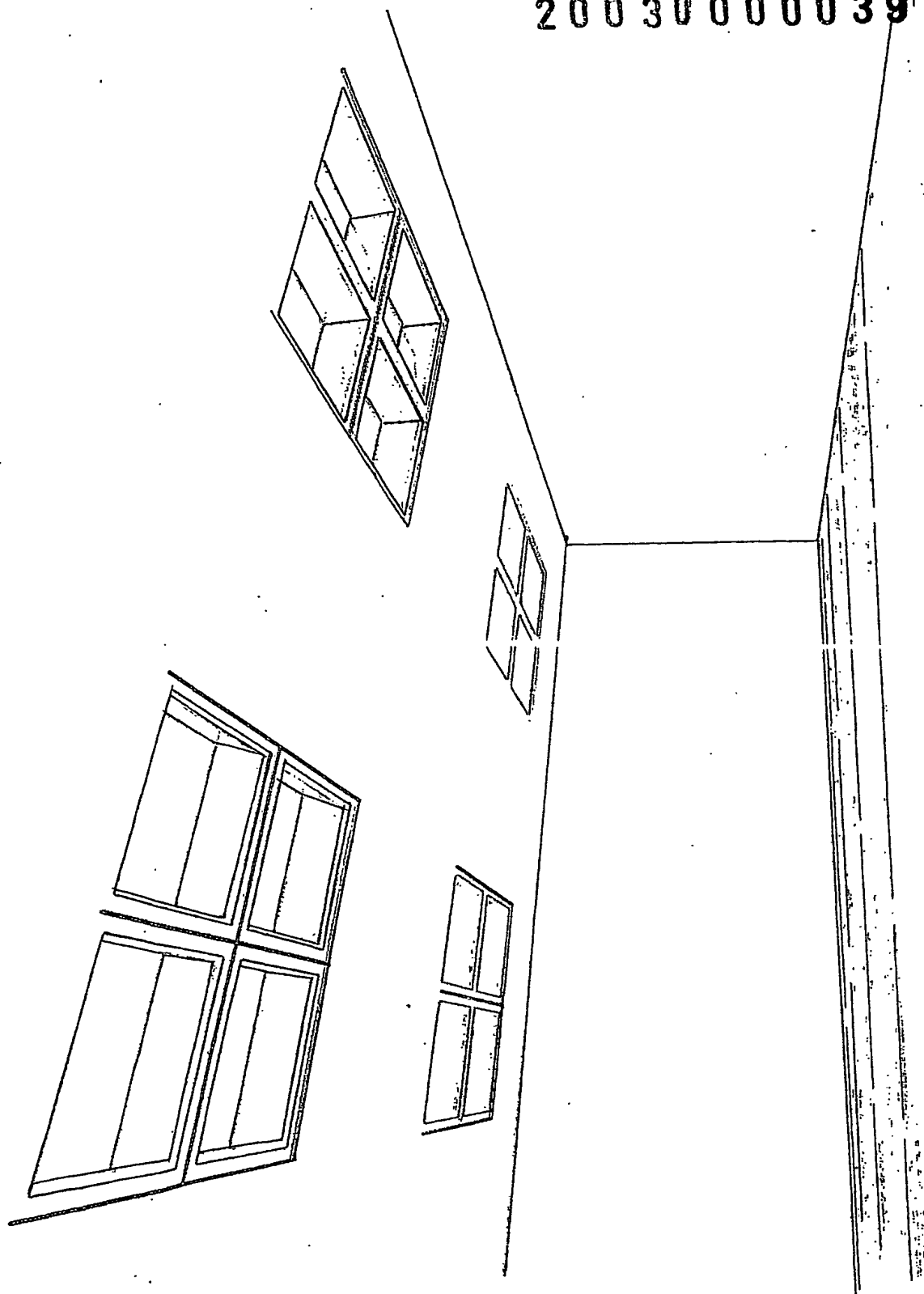
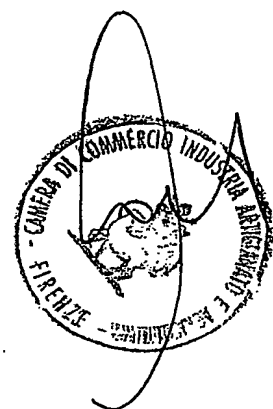


Fig. 3



*Marco Luigi Bardini*  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
iscritto all'Albo con il n. 228



2003U000039

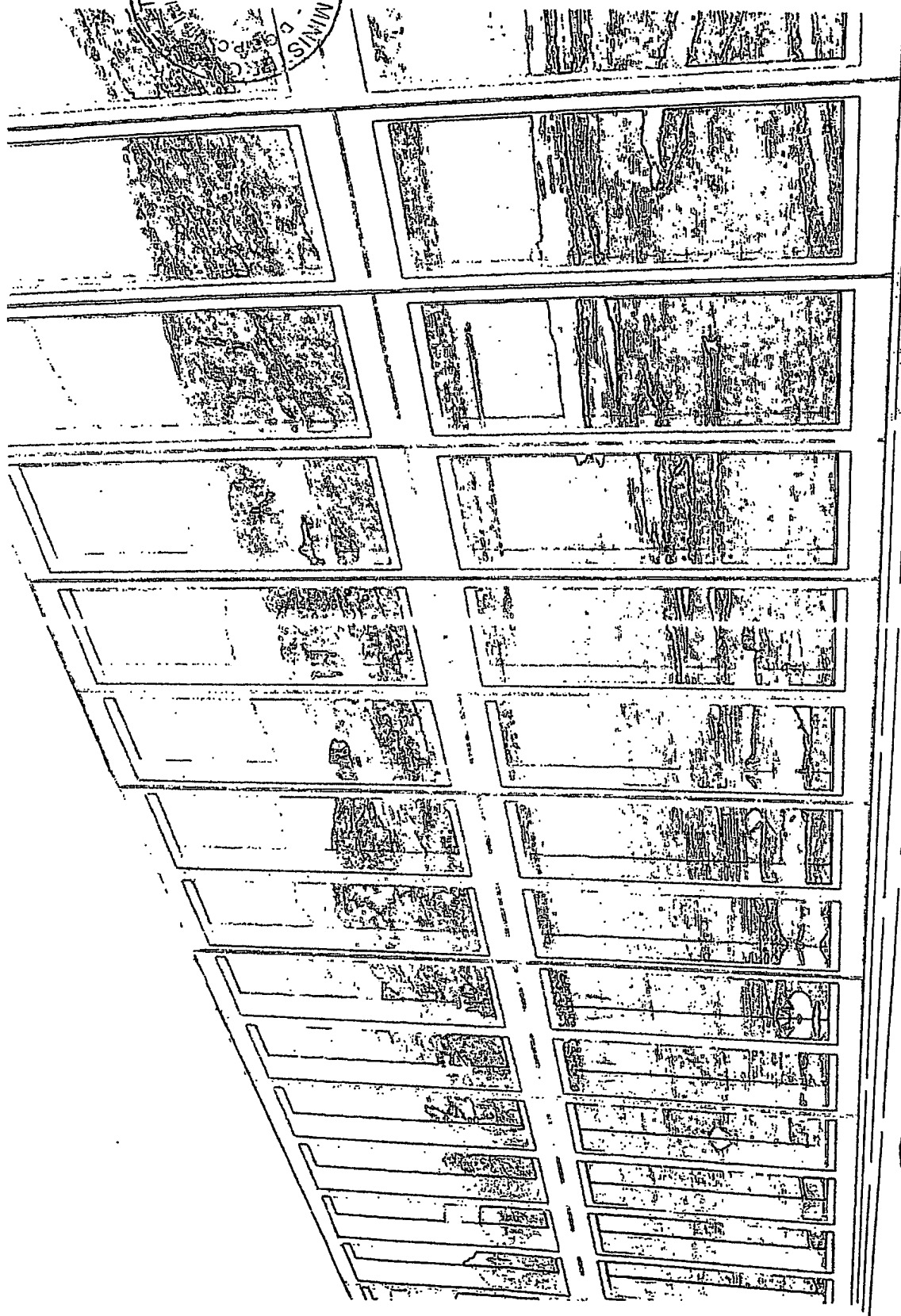
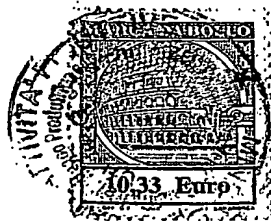


Fig. 4





FI/0175 07 MAG. 2003

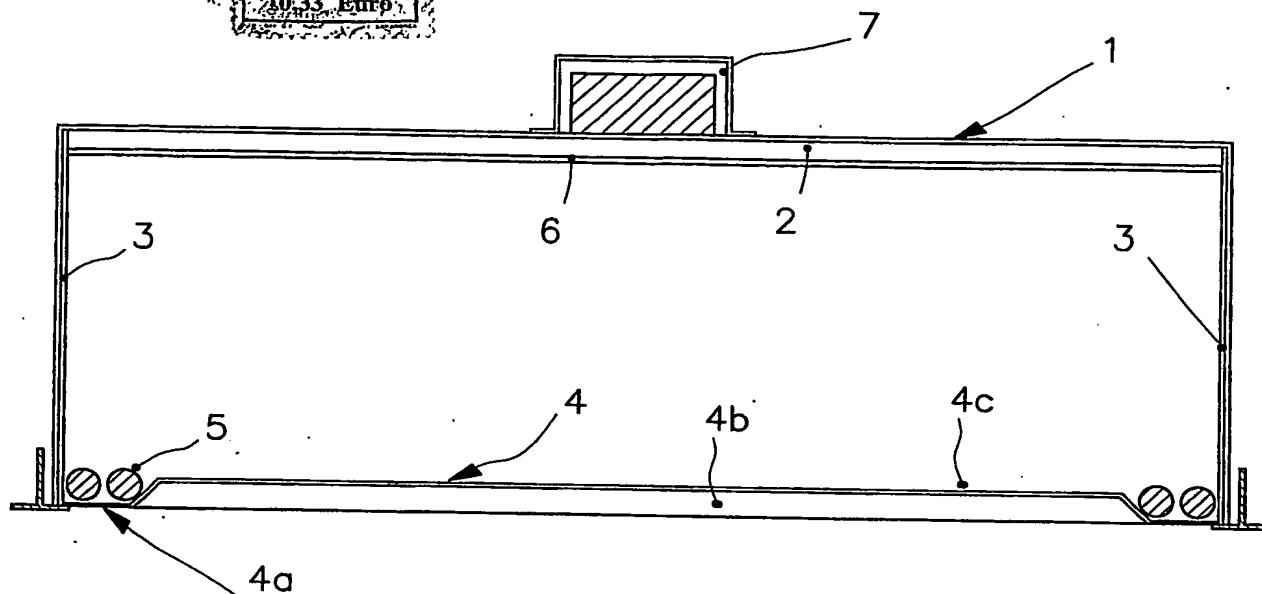


Fig. 1

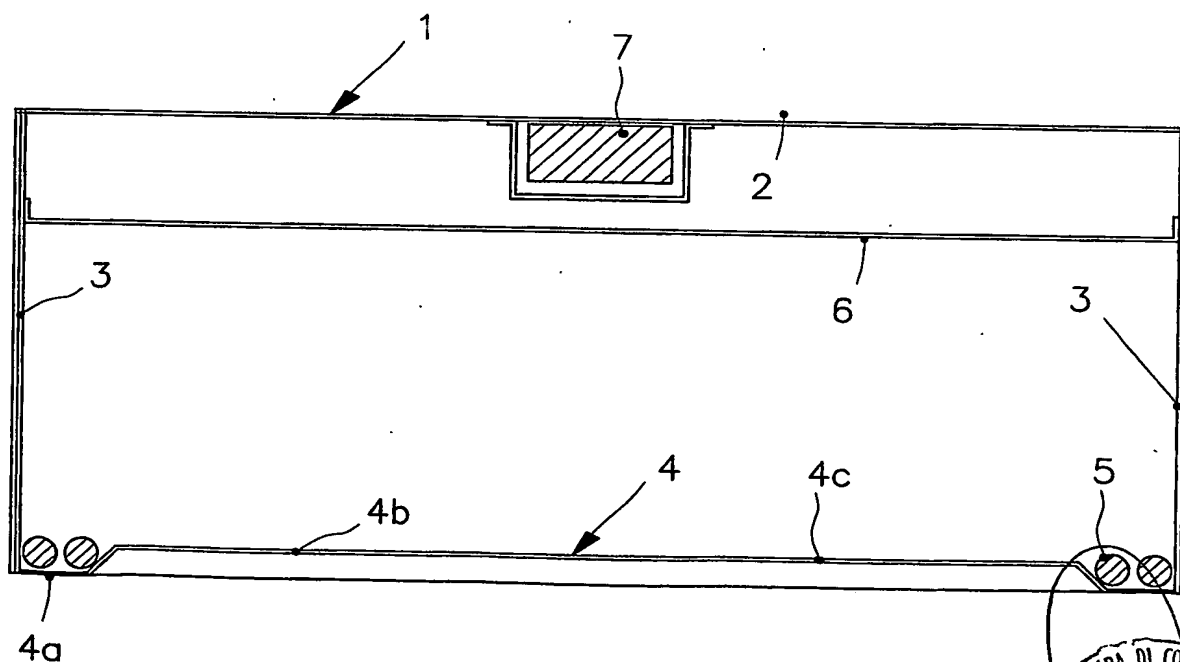
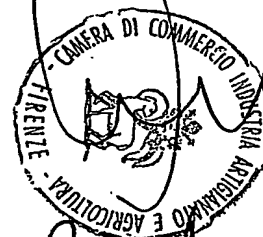


Fig. 2

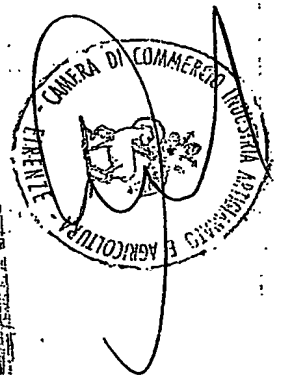


**Marco Luigi Bardini**  
(Societa' Italiana Brevetti S.p.A.)  
iscritto all'Albo con il n. 228

FUV/017507 MAG. 2003



Fig. 3



**Marco Luigi Bordini**  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
iscritto all'Albo con il n. 223

FIW 0175 07 MAG. 2003

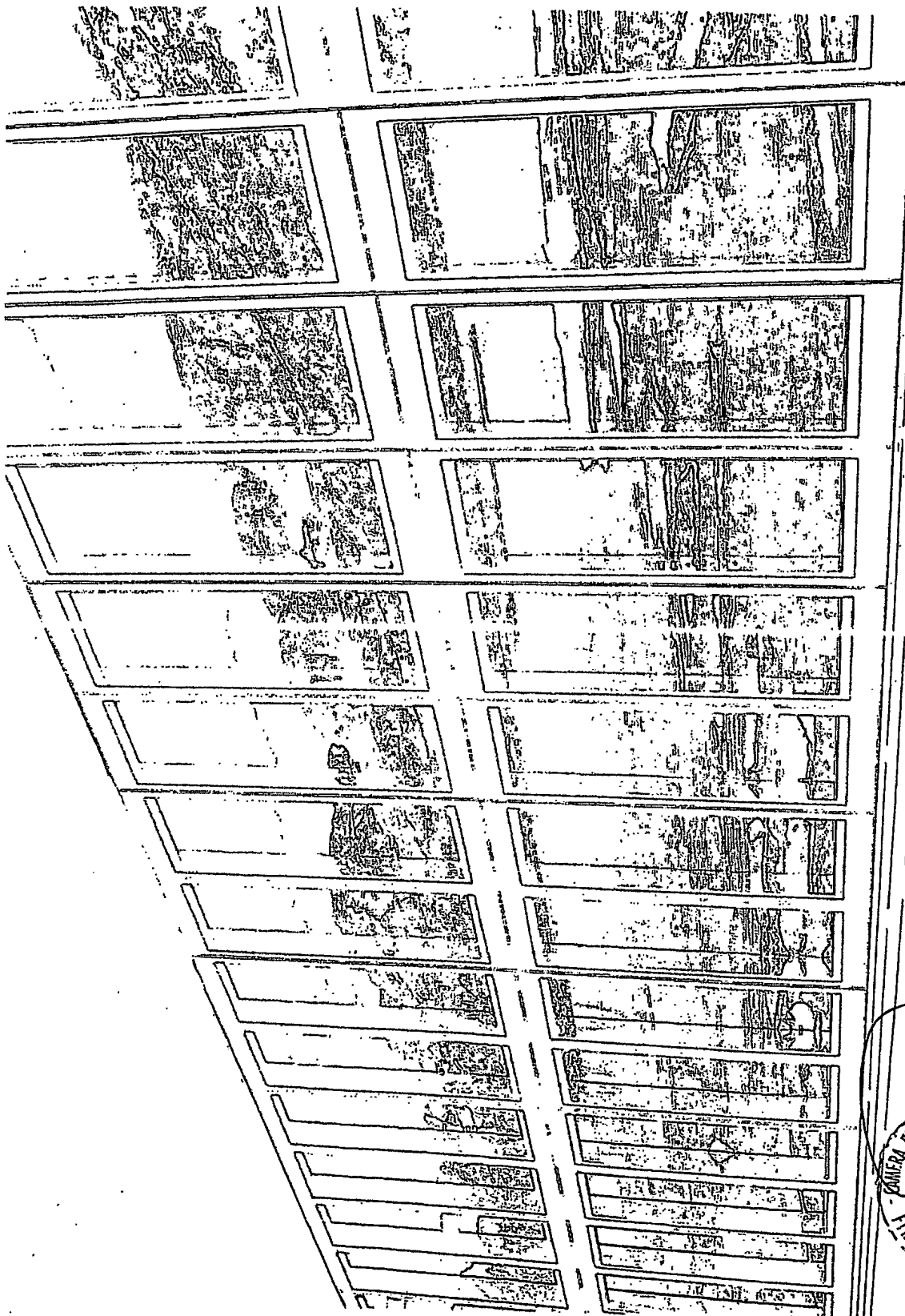


Fig. 4



**Marco Luigi Bordini**  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
Iscritto all'Albo con il n. 223